

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico



Anlage
Installation
Impianto

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102

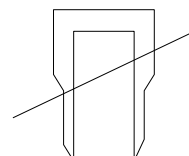
Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore	AEROTOP T20 + T35 mit Logon B WP 61/E
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore	
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema	3740364

Anlage / Blatt - Verzeichnis: A 1-5
Annexe / page - liste: HP 1-9
Impianto / Elenco Fogli

a				Gez.	01.04.2014	wf		Elektrodokumentation		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	1
b				Dess.				Bez./Des.1	Deckblatt	=A					
c				Gepr.				Bez./Des.2	Feuille d'ensemble	Schema/Draw	W 01.1.0350			Total Bl./Pg	14
d				Contr.											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									

Blocco azienda con taglio 3 fasi / EW block with 3 phases interrupted
EW sperre mit Unterbrechung der 3 Phasen
Délestage distributeur d'énergie avec interruption 3 phases

ATTENZIONE: Con blocco azienda (E) togliere i ponti L3-F3 e N-N1 (E1)
WARNING: With EW block (E) the shunts L3-F3 and N-N1 (E1) must be lifted
ACHTUNG: Mit EW SPERRE (E) Brücke L3-F3 und N-N1 (E1) entfernen
ATTENTION: Avec délestage distributeur d'énergie (E) enlever les ponts L3-F3 et N-N1 (E1)



Potenza assorbita T.P.
HP. Absorbed power
Aufnahmeleistung W.P.
Puissance absorbée P.a.C.

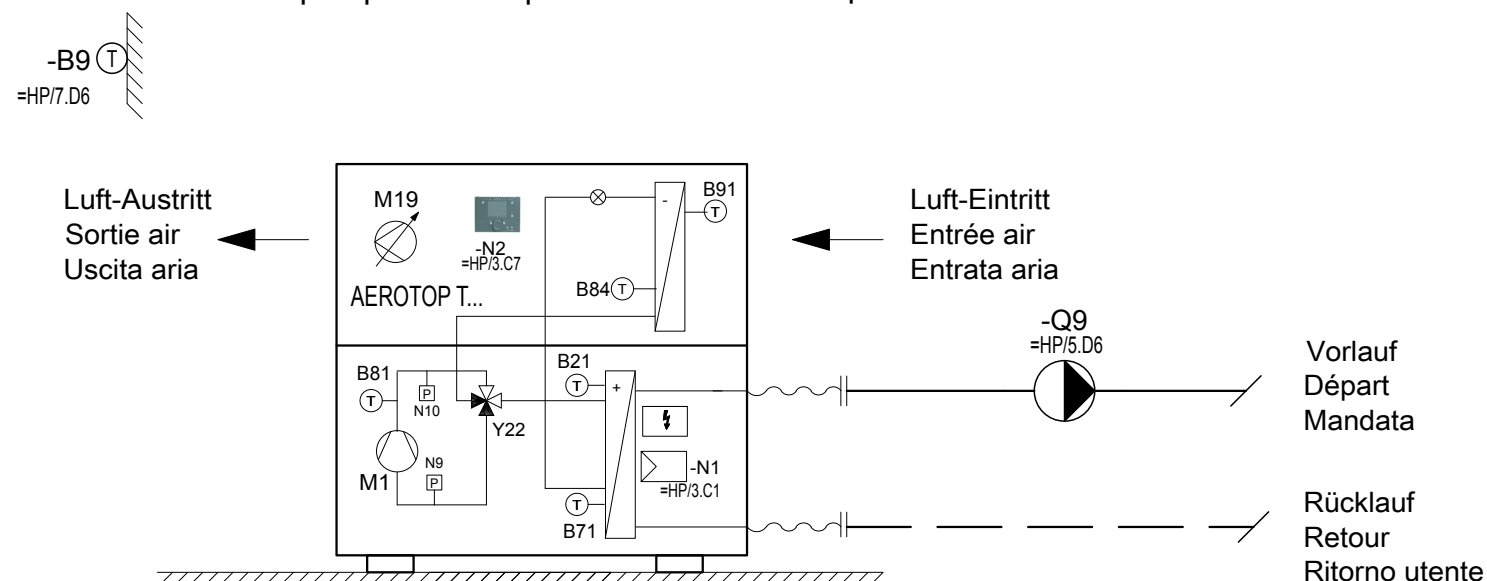
Typ Typ Tipo	T20	T35
Aerotop 3P+N+PE	3x25A/T	3x40A/T

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

M1		
Aerotop	T20	T35
Typ	ZH-56	ZH-92
I (max)	16A	25A
Volt	400	400

M19		
Aerotop	T20	T35
Typ	R3G630-R181-01	R3G630-RA39-01
I max	1.8A	2.5A
Volt	400	400
Param. 3010	60%	64%

Wärmepumpe / Pompe à chaleur / Pompa di calore



Attenzione ! Warning ! Achtung ! Attention !

- Protezione forza con interruttore automatico onnipolare (non 3 fusibili singoli)
- Protection forces with switch automatic rifle to onnipolare (not 3 single fuses)
- Absicherung Leistung mit allpolig abschaltbarem Leistungsschutzschalter (keine 3 Einzelsicherungen)
- Sécurisation de la puissance par disjoncteur de puissance multipolaire (pas 3 sécurités séparées)



Note:

Valvolare e dimensionare la linea secondo la potenza della resistenza
Protect and setup the line in function of power of resistor
Absichern gemäss Widerstandsleistung
Protéger et dimensionner la ligne sur la base de la puissance de la résistance

a				Gez. Dess.	01.04.2014	wf		Type	AEROTOP T20 + T35 mit Logon B WP 61/E	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	2	
b								Bez./Des.1	Allg. Information	=A						
c				Gepr. Contr.												
d								Bez./Des.2								
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W 01.1.0350			Total Bl./Pg	14	

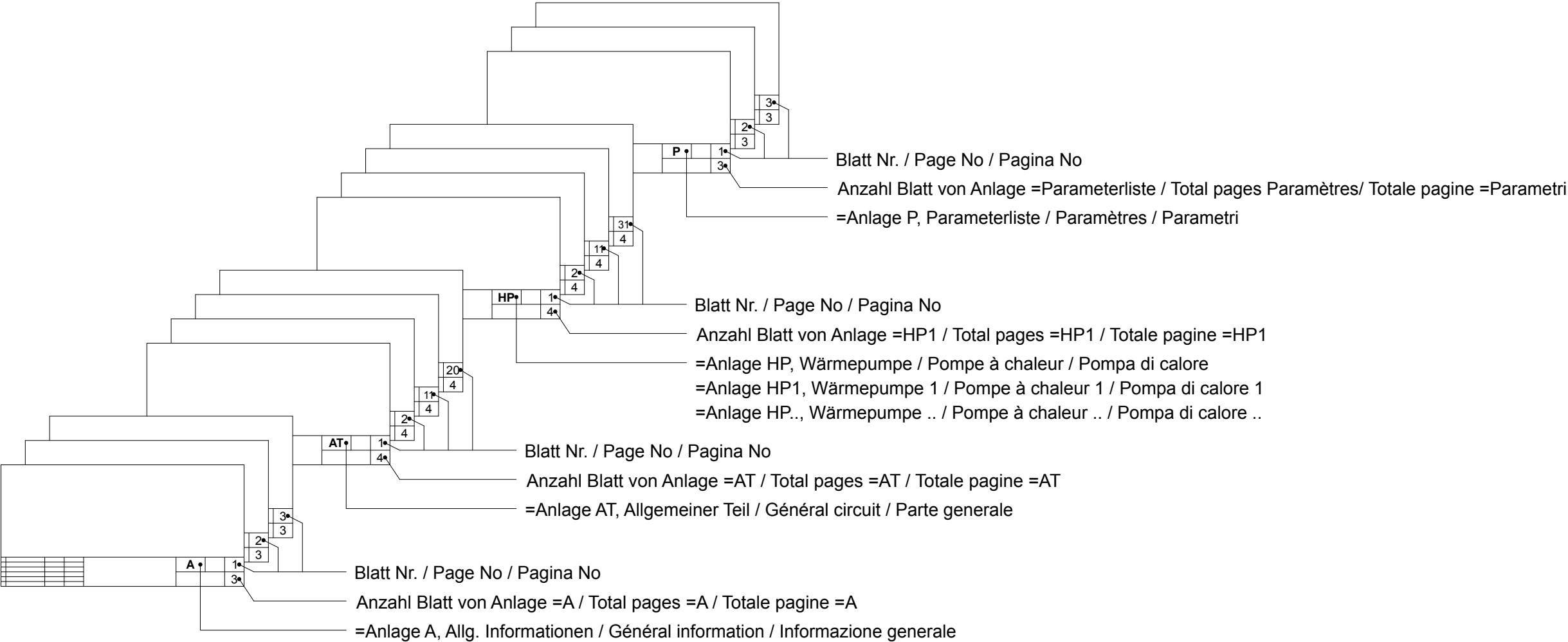
Softstarter RSBT40...: Sanftanlasser-Fehleranzeige / Soft starter indication d'erreur / Avviatore dolce guasti / Softstarter fault indication

LED rot/rouge/rosso/red Anz. Blinken / No. luire/ lampeggiamenti/flashes	Condition	Action
2	Invertierte Phasen /phases inverties /inversione di fase /wrong phase sequence	Phasen richtig verdrahten /changer les phases /cambiare le fasi / change of phase sequence
3	Spannung ausserhalb Limit /tension hors limits /tensione fuori scala /line Voltage Out of Range	/auto reset après 5 minutes / Selbstrest nach 5 Minuten auto ripristino dopo 5 min /auto reset with 5 minutes recovery
4	Frequenz ausserhalb Limit /fréquence hors limits /frequenza fuori scala /frequency Out of Range	
5	Motor blockiert (beim Anlauf) /blocage rotor (en démarrage) /rotore bloccato (durante la rampa) /locked rotor condition (during ramping)	
6	Anlaufzeit /temps démarrage /tempo rampa /ramp up time >1sec.	
7	Überhitzung /surchauffe /sovratemperatura /over temperature	
8	Überstrom (während by-pass)/ sur tension (durant by-pass) / sovracorrente (durante by-pass) /over current (during by-pass)	Dito - wenn alle Phasen wieder angeschlossen / si toutes les phases reconnectés / assumendo che le 3 fasi siano collegate /assuming all phases (L1,L2,L3) reconnected
9	Spannungs-Ungleichgewicht /tension hors équilibre/ sbilanciamento tensioni /supply voltage unbalance	

LED grün/vert/verde/green = Betrieb /en marche /funzione normale /supply

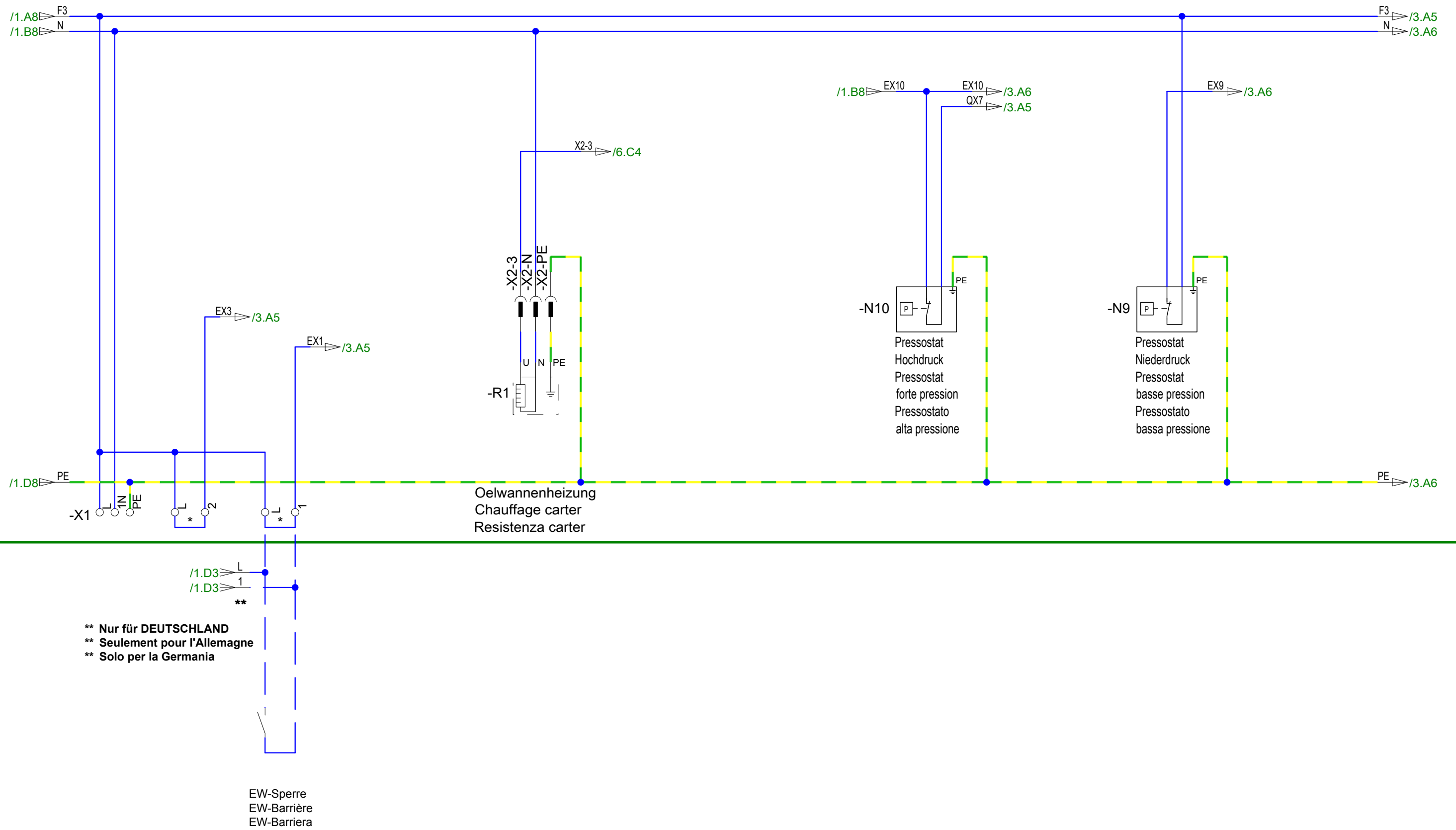
a				Gez.	01.04.2014	wf		Type	AEROTOP T20 + T35 mit Logon B WP 61/E	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	3
b				Dess.				Bez./Des.1	Allg. Information	=A			
c				Gepr.				Bez./Des.2		Schema/Draw	W 01.1.0350	Total Bl./Pg	14
d				Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

Schema - Aufbau / Structure de schéma / Struttura dello schema



a				Gez. Dess.	01.04.2014	wf		Type	AEROTOP T20 + T35 mit Logon B WP 61/E	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	5
b				Gepr. Contr.				Bez./Des.1	Allg. Information	=A			
c								Bez./Des.2		Schema/Draw	W 01.1.0350	Total Bl./Pg	14
d													
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

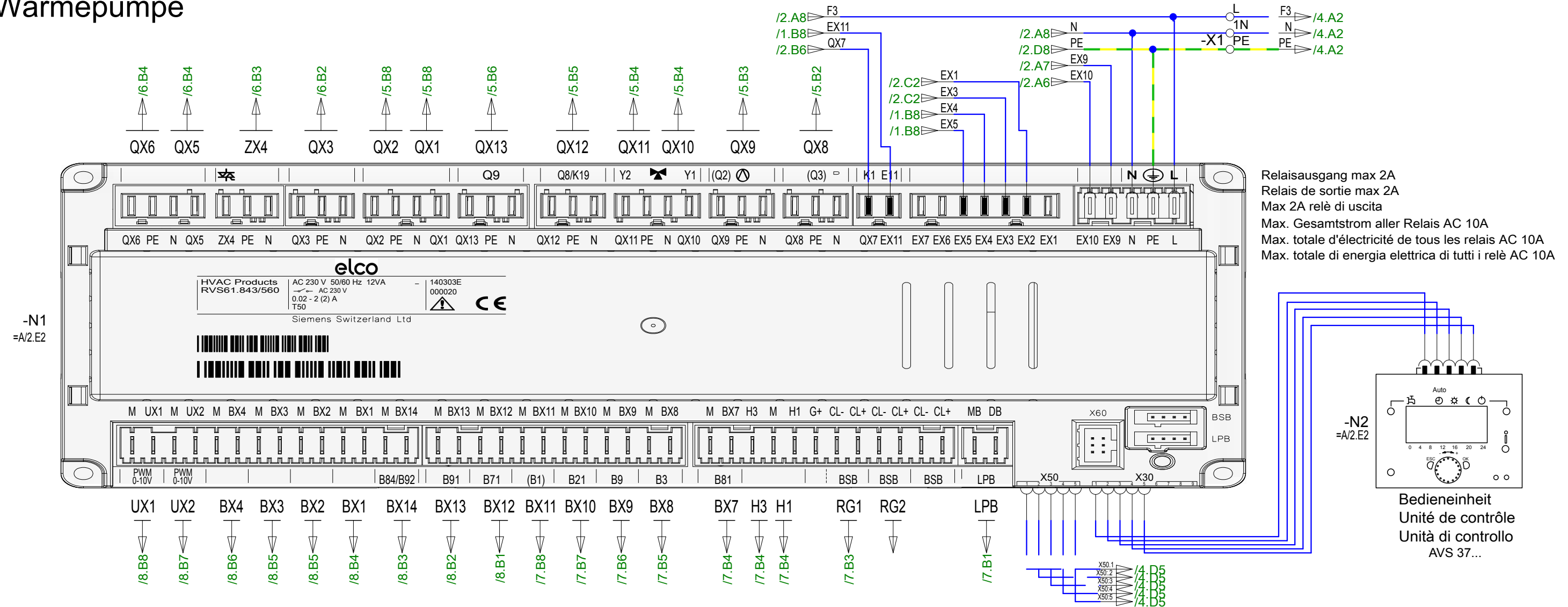
+Wärmepumpe



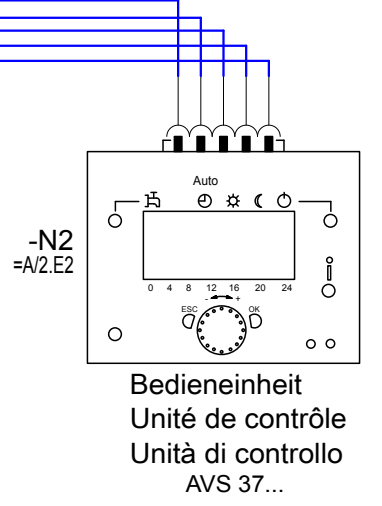
- * Brücke entfällt beim Anschluss des Gerätes
- * Enlever raccordement avec appareils
- * Togliere il cavallotto raccordando l'apparecchio

a				Gez.	01.04.2014	wf		Type	AEROTOP T20 + T35 mit Logon B WP 61/E	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2	
b				Dess.				Bez./Des.1	Steuerung	=HP				
c				Gepr.				Bez./Des.2	Wärmepumpe	Schema/Draw	W 01.1.0350		Total Bl./Pg	14
d				Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

+Wärmepumpe

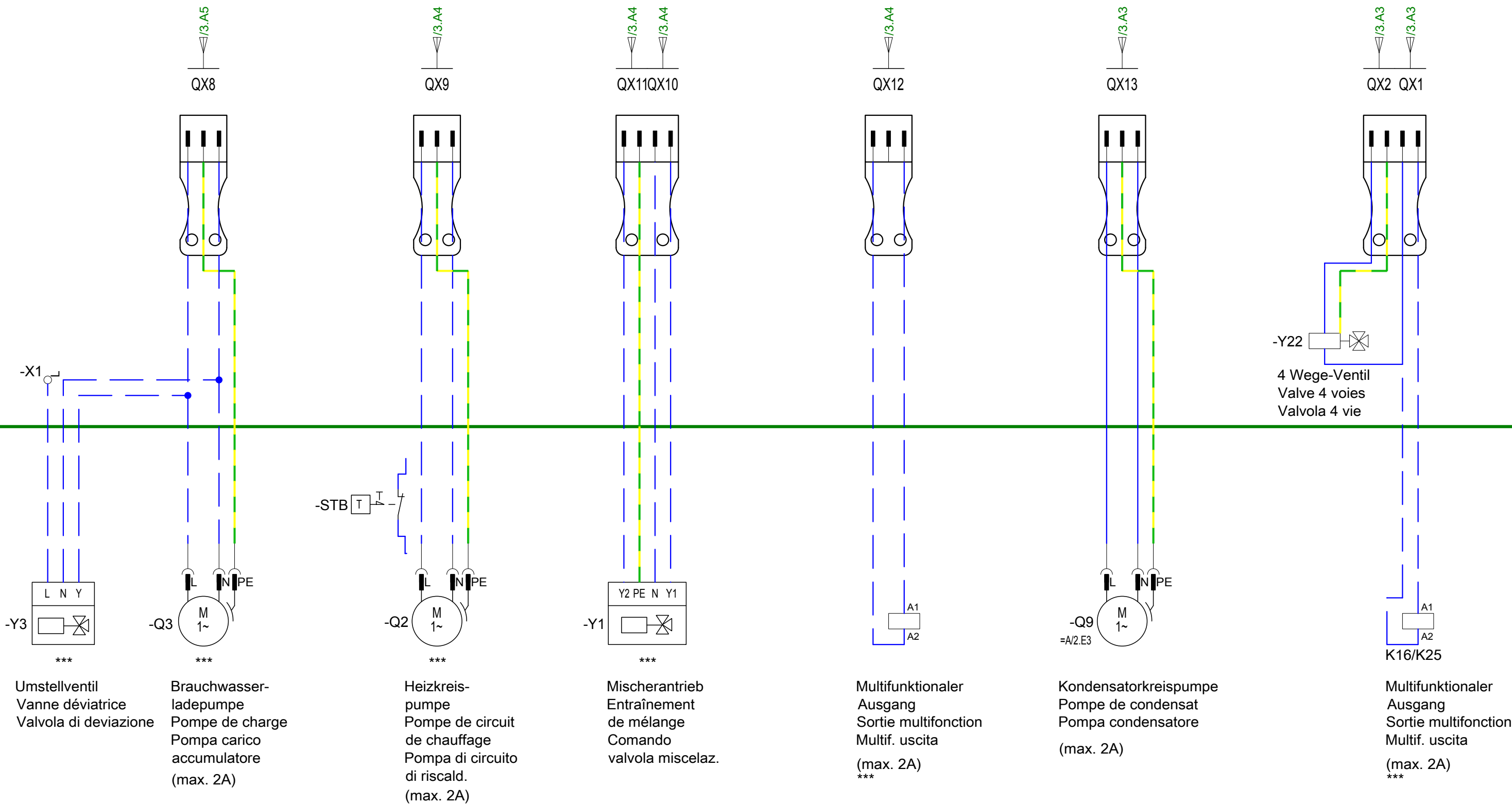


Relaisausgang max 2A
Relais de sortie max 2A
Max 2A relè di uscita
Max. Gesamtstrom aller Relais AC 10A
Max. totale d'électricité de tous les relais AC 10A
Max. totale di energia elettrica di tutti i relè AC 10A



a				Gez.	01.04.2014	wf		Type	AEROTOP T20 + T35 mit Logon B WP 61/E	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	3		
b				Dess.				Bez./Des.1	Steuerung	=HP					
c				Gepr.				Bez./Des.2	WP Regler RVS 61.843	Schema/Draw	W 01.1.0350	Total Bl./Pg	14		
d				Contr.											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									
1		2		3		4		5		6		7		8	

+Wärmepumpe

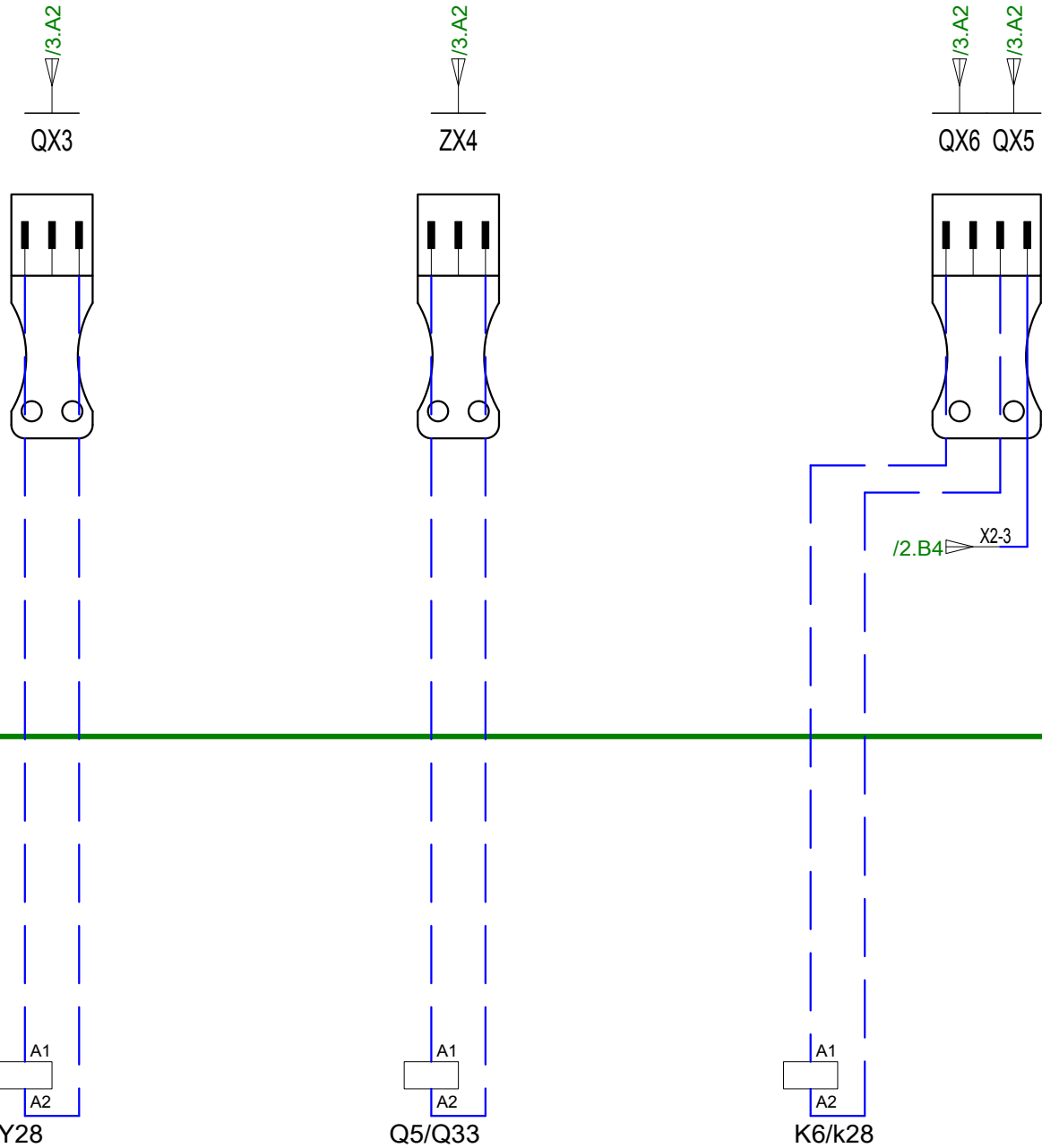


STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
Thermostat de sécurité pour chauffage de fond (Option)
Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)

*** Anschluss entsprechend Standard
*** Raccordement selon le par défaut
*** Collegamento per impostazione predefinita

a				Gez.	01.04.2014	wf		Type	AEROTOP T20 + T35 mit Logon B WP 61/E	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	5	
b				Dess.				Bez./Des.1	Steuerung	=HP				
c				Gepr.				Bez./Des.2	Pumpen/Mischer	Schema/Draw	W 01.1.0350		Total Bl./Pg	14
d				Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

+Wärmepumpe



Multifunktionaler
Ausgang
Sortie multifonction
Multif. uscita
(max. 2A)

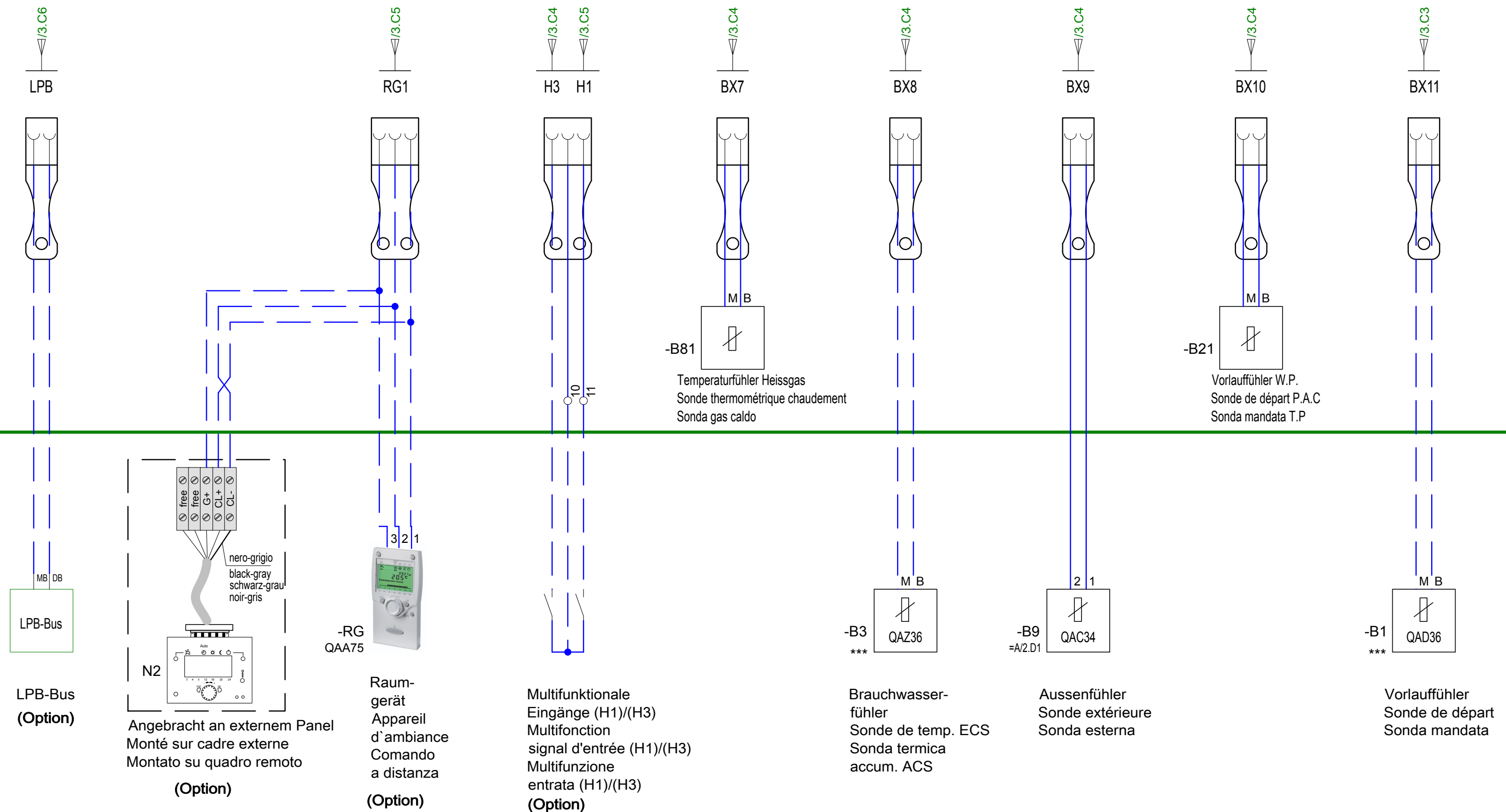
Multifunktionaler
Ausgang
Sortie multifonction
Multif. uscita
(max. 2A)

Multifunktionaler
Ausgang
Sortie multifonction
Multif. uscita
(max. 2A)

*** Anschluss entsprechend Standard
*** Raccordement selon le par défaut
*** Collegamento per impostazione predefinita

a				Gez.	01.04.2014	wf		Type	AEROTOP T20 + T35 mit Logon B WP 61/E	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	6
b				Gepr.				Bez./Des.1	Steuerung	=HP			
c				Contr.				Bez./Des.2	Pumpen/Mischer	Schema/Draw	W 01.1.0350	Total Bl./Pg	14
d													
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

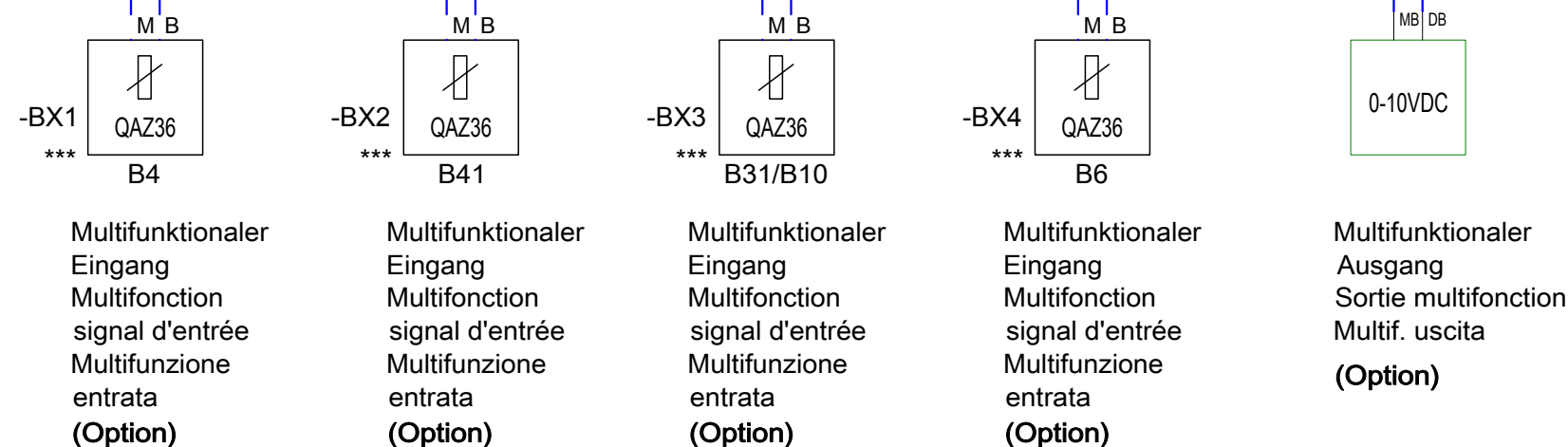
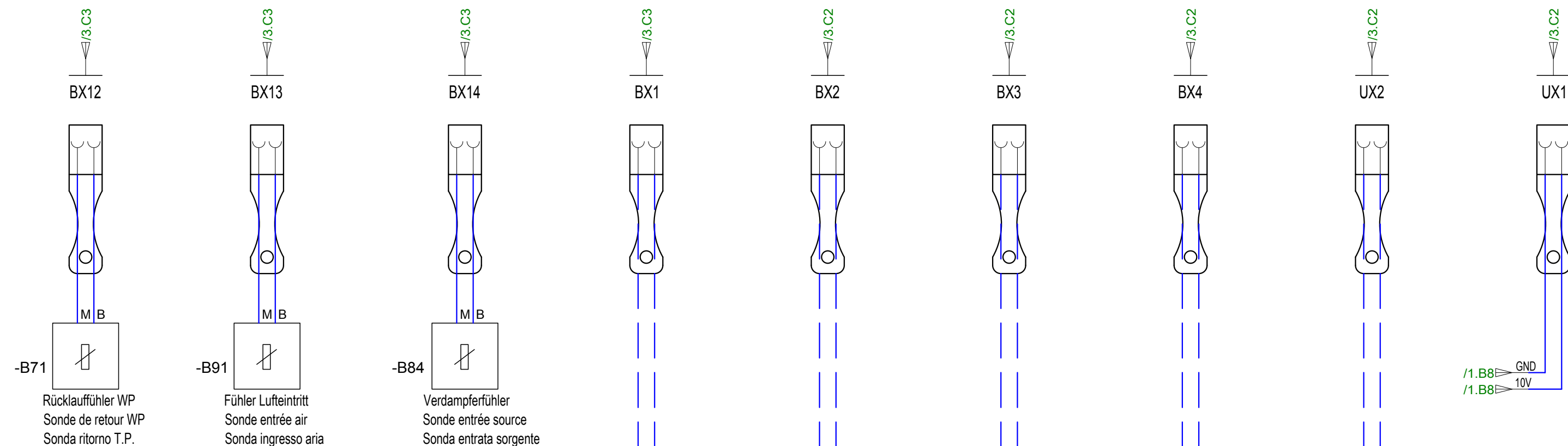
+Wärmepumpe



*** Anschluss entsprechend Standard
*** Raccordement selon le par défaut
*** Collegamento per impostazione predefinita

a				Gez.	01.04.2014	wf		Type	AEROTOP T20 + T35 mit Logon B WP 61/E	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	7	
b				Dess.				Bez./Des.1	Steuerung	=HP				
c				Gepr.				Bez./Des.2	Fühler					
d				Contr.						Schema/Draw	W 01.1.0350		Total Bl./Pg	14
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								
1			2				3	4	5	6	7	8		

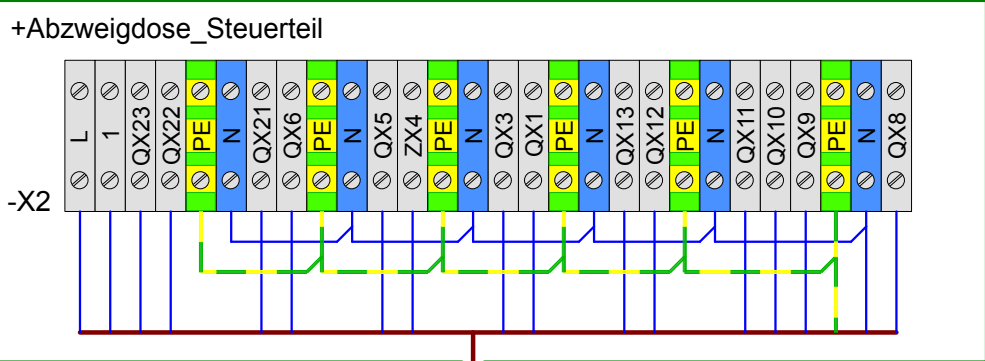
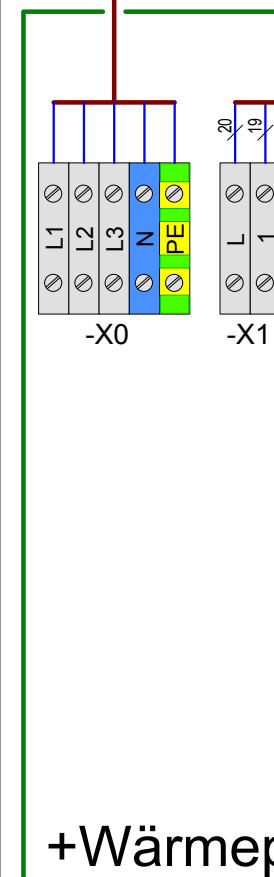
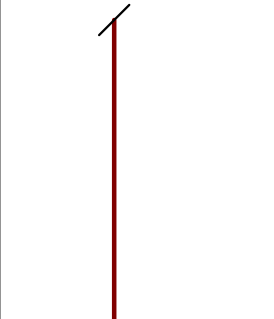
+Wärmepumpe



*** Anschluss entsprechend Standard
*** Raccordement selon le par défaut
*** Collegamento per impostazione predefinita

a				Gez.	01.04.2014	wf		Type	AEROTOP T20 + T35 mit Logon B WP 61/E	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	8	
b				Dess.				Bez./Des.1	Steuerung	=HP				
c				Gepr.				Bez./Des.2	Fühler					
d				Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W 01.1.0350	Total Bl./Pg	14	

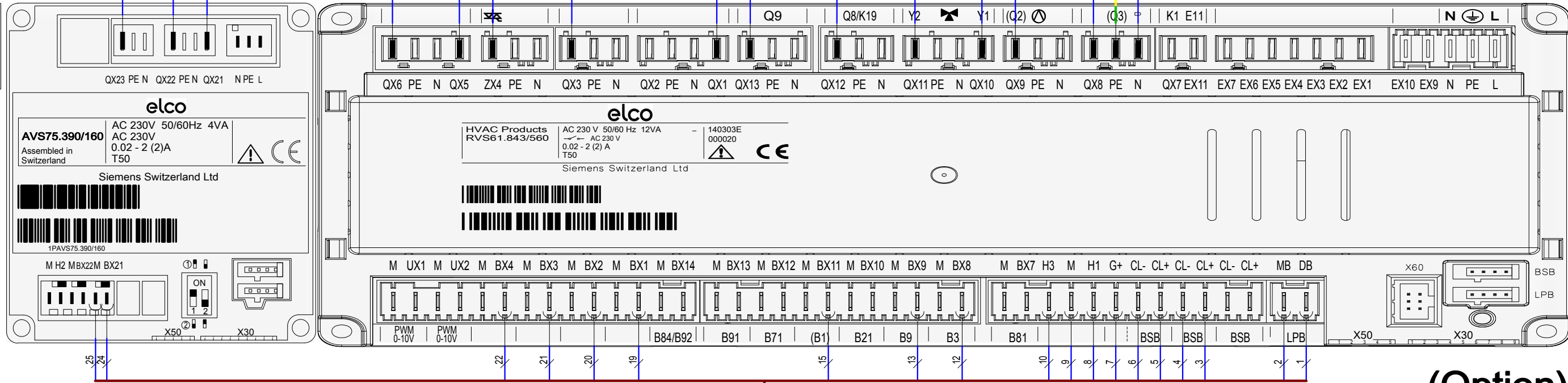
3x 400V 50Hz



Abzweigdose bauseits
Coffret de commande partie de l'installation
Scatola di comando non compreso

Steuerleitung	
Ölflex 110 21x 1.5	✓

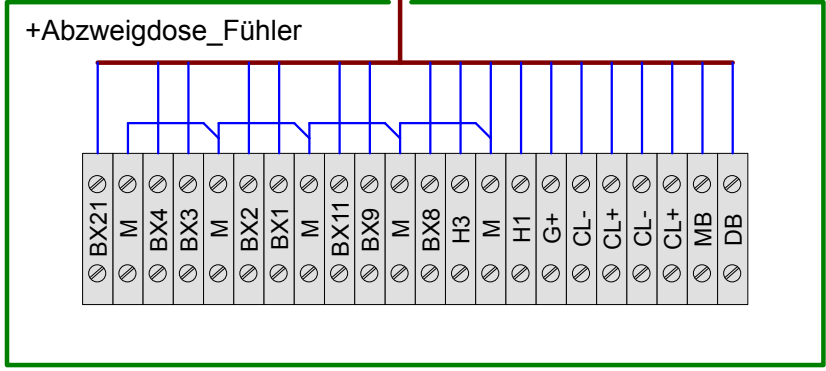
Wärmepumpe Aussenaufstellung
Pompe à chaleur installation extérieure
Pompa di calore installazione esterna



+Wärmepumpe

(Option)

Fühlerleitung
Ölflex 110 25x 0.75



Abzweigdose bauseits
Coffret de commande partie de l'installation
Scatola di comando non compreso

a				Gez.	01.04.2014	wf		Type	AEROTOP T20 + T35 mit Logon B WP 61/E	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	9	
b				Dess.				Bez./Des.1	Wärmepumpe Aussenaufstellung	=HP				
c				Gep.				Bez./Des.2	Option	Schema/Draw	W 01.1.0350		Total Bl./Pg	14
d				Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								